



# GAZETA ROLNICZA

Wychodzi 2 razy w tygodniu: w środy i soboty.

**Prenumerata:**

W kraju rocznie 12 zł, półrocznie 6 zł,  
kwartalnie 3 zł, numer pojedynczy 15 gr.

Wydawca: Śląskie Tow. Wydawnicze w Cieszynie.

Nr. Konta w P. K. O. w Katowicach 306.901.

Redakcja i Administracja: Cieszyn, Konwiktowa 8. Telefon 214.

**Cena ogłoszeń:**

Wiersz garmondowy 90 gr, przy wielo-  
razowym umieszczeniu zniżka.

Numer 55.

W Cieszynie, dnia 24 grudnia 1930.

Rok I.

## W Bożego Narodzenia Noc.

W Bożego Narodzenia noc,  
W noc cudną, jak blask zorzy,  
Krzesz, ludu polski, swoją moc,  
Szukaj dróg wśród bezdroży...

Potęę wielką w sobie wskrzesz,  
Potęgę ducha swego!  
Ideę swoją wyżej wzniesz  
Od potrzeb dnia szarego.

I nieć w swej duszy taki żar,  
Co świat ogrzeje cały,  
Ażebym nocy bożej dar  
Na czyn nas powiódł śmiały.

Bo droga nasza długa jest,  
Choć słońce nas prowadzi,  
I nieraz weźmiem czynu chrzest,  
Nim lud swą mekę zgładzi.

Nie jeden jeszcze minie dzień  
Nim nowe błysną zorze;  
I, żeby minął nocy cień,  
Nikt próżno stać nie może!

Nikt dziś nie może próżno stać  
Wyglądać z nieba cudu!  
Bo teraz pracę musi znać,  
Kto pragnie szczęścia ludu.

W Bożego Narodzenia noc  
Moc ducha wskrzeszmy w sobie;  
Kto cierpi, śpi — temu na pomoc  
Idźmy — w swych prac sposobie.

J. Wieczorek.

## Gdy wigilijnym cichym wieczorem.

Gdy wigilijnym cichym wieczorem, gwiazda Trzech Króli błysnie nad borem, po — z mą rodziną — świętej wieczerzy, me serce w piersi żywiej uderzy; bo w niem jak w cichej, lichej stajence, zrodzi się Chrystus Czystej Paniencie.

A gdy mi w sercu mojem zakwili, by Go ukoić, w tej boskiej chwili... wezmę skrzypeczki moje z lipińki, cała ma duszę błogo roztkliwie, i grać Ci będę Jezu maleńki, byś spał w mem sercu tak pieszczotliwie!

Tobą Jezusku, coś Bożym Synem, jak galilejskiem cudownym winem, upię serce, kolebkę Twoją, a kołysanką w skrzypeczkach moją, ukoję Twoje Jezusku łezki, byś tu na ziemi snił sen niebieski...

W skrzypeczkach moich, cała ma dusza, jak Ci kapela, grała pastusza... na strunach duszy mojej napiętych, zagra radośnie, że uśmiechnięty, wesole będziesz Ty Boże Dziecię, jak u Matuli Twej w Nazarecie...

Jantek z Bugaja.

*Wszystkim naszym Czytelnikom i Sympatykom składamy życzenia*

## Wesołych Świąt

REDAKCJA I ADMINISTRACJA.

## W blaskach gwiazdy wigilijnej.

Pobielaly lasy i sioła i całą naturę otulił jakiś dobroczynny uścisk spokoju i wypoczynku. W chatkach gwarno i rojno, nastrój świąteczny wzrasta, radują się wielcy i mali, wszystko czeka na przyjęcie Dzieciątka Bożego w oną wielką godzinę, gdy zabłyszczą pierwsza gwiazda na niebios błękitach.

I znowu, jak corocznie, siadamy do stołu i znowu w miłości wzajemnej łamiemy się opłatkiem, liczymy nasze szeregi i z pełną wiarą spoglądamy w dni przyszłe. Ale mimo wszystko głos powątpiewania w nas się odzywa. Wielka chwila narodzenia Zbawiciela, owa chwila zjawienia się wieści o miłości, która wstrząsnęła światem przed niespełna 2.000 lat, czyż nas zbliża do Zbawiciela?

Ileż razy w przeciągu wieków ta miłość wielkiej święciła triumfy, a ileż razy życie ją deptało niemiłosiernie! Rozpatrzmy się wokół siebie, w szerokim świecie i w naszej Ojczyźnie! Czyż ta rzeczywistość jest zgodna z tem, co zwiastuje nam ta wielka chwila, dzisiaj, gdy zasiadamy do stołu i razem z chórem anielskim wołamy:

Chwała na wysokościach Bogu! Pokój ludziom na ziemi!

Oto miliony żyjących w niedostatkach obok przesyty i zbytku. Bywało tak nieraz, ale ludzkość współczesna tych przeciwności znosić nie chce i woła ratunku. Jeżeli go się nie doczeka od tych, którzy miłość bliźniego mają na ustach a nie w sercu, a którzy skupiają w swoim ręku bogactwa tego świata, cóż wtedy będzie?

Ileż tej nędzy na naszej ziemi. Codo-piero Opatrzność oddała nam Polskę wolną, a jak ukształtowaliśmy nasze życie? Czy w myśl nastrojów tej wielkiej chwili, którą nam zwiastuje noc wigilijna?

Nie miłością, lecz nienawiścią upoje- ni, żyjemy od kilku lat; straszliwe deptanie sprawiedliwości, dzieła nienawiści, jak więzienie brzeskie, oto kwiaty naszego życia.

Nie po to te myśli zakłócają nam spokój wigilijny, by odebrać nam chwilę wytchnienia i nawet godzinę śpiewaków niebieskich z Betlehem powiązać z szarem życiem; one się zjawiają, jako głos sumienia, jako ostrzeżenie, że tak dłużej żyć nie możemy. Nie można corocznie cieszyć się z wieści aniołów betleemskich w noc wigilijną, a w ciągu roku prażyć siatkę nienawiści, gwałtu, fałszów a nawet morderstwa. Trzeba ewangelję miłości brać na serjo także w życiu społecznym i państwowym, urzeczywistniać ową piękną myśl, do której tak bardzo tęskniły nasze wielkie duchy: Mickiewicz, Słowacki, Krasiński, Cieszkowski i inni. Wołajmy o życie miłości, budujmy w życiu codziennym Królestwo Boże naszej Ojczyzny. Trzeba przekreślić gwałty i bezprawia. Nie może trwać Polska pokalana nieprawościami. Cień ich pada na cały naród, pada i na nas chłopów, chociaż ostrze ich przeciwko nam było zwrócone.

„Jest w ludzkiej sile niepojęta, ale trzeba zejść doń i kochać, kochać, kochać” — powiada Wyspiański. Zejdźmy do ludu, wszyscy, którzy kochać potrafimy i siejmy czystą myśl, poprawiajmy dole ludu i twórzmy życie zgodne z chórem anielskim w ową wielką noc!

A tymczasem śnieżno-biały całun polskiej natury obejmuje szare i ubogie polskie sioła. Wszystko w skupieniu zasiadło do stołu i błądy odbłask świecy zalewa świetnice. Na niebios błękitach zabłyszczą miliony gwiazdek, a wśród wielkiej i uroczystej ciszy, jakby po smugach światła niebieskiego, schodzi na ziemię kojący głos:

„Chwała na wysokościach Bogu, pokój ludziom na ziemi! Oto idę i niosę wam miłość! Chodźcie do mnie nieszczęśliwi i wy wszyscy, którym życie ciąży!



## Bóg się rodzi, moc truchleje...

Bóg się rodzi, pieśni leca,  
ponad pola, chaty, sioła,  
radość w sercach braci nieca,  
pot ścierają trudu z czoła!  
W stajni prostej — zrodzon Panie,  
między trzodą, pastuszkami  
ześlij chłopom zmiłowanie,  
roztocz boską dłoń nad nami!

Z chałup naszych z serca płynie  
głos do ciebie, Boże Dziecie;  
„Błogosław naszej krainie,  
ulżyj biedy, co nas gniecie,  
ześlij radość naszym chatom,  
gdzie króluje bieda dotąd,  
błogosław w siew żniwne lato,  
trud, lzy zmień w wesela złoto.

Któż Cię, Jezu, czci najwięcej  
w tej naszej polskiej krainie,  
wśród milionów, wśród tysięcy?  
Chłop prosty z swej wiary słynie!  
Błogosław naszej niedoli,  
naszej roli, sadow, trzodzie,  
zagój ranę, która boli —  
Miłość Panie daj w narodzie.

## Wielki dzień.

Pisze o tym dniu w „Piaście“ Jan Madejczyk, poseł i wiceprezes Klubu Chłopów w Sejmie Rzeczypospolitej. Przytaczamy jego artykuł w całej osnowie.

„Dzień dziesiątego grudnia 1930 r. pozostanie dniem historycznym w dziejach ruchu ludowego. W tym bowiem dniu trzy kluby poselskie stronnictw ludowych złąły się w klub jeden. Kluby Piasta, Wyzwolenia i Stronnictwa Chłopskiego stanowią od tego dnia na terenie Sejmu klub jeden i jedno przewodnictwo.

Nieszczęściem ruchu ludowego w odrodzonej Polsce było to, że nie płynął on jednym korytem. Działanie kilku stronnictw na terenie wsi musiało wydać rezultaty ujemne. Chłopów nie budowała gorsząca walka i wzajemna konkurencja, a niejednokrotnie licytacja na wsi. Nie mogli oni zrozumieć, że jeżeli istnieją jednakowe postulaty chłopów w całej Polsce i jeżeli jedna dolę i niedolę znoszą, dlaczego ich przywódcy i przedstawiciele nie mogą stanąć wspólnie do ich obrony, skutki więc tego rozbicia stały się widoczne; **zniczenie chłopów po każdych wyborach maleje, zamiast coraz więcej, mają oni coraz to mniej swych zastępców na terenie Sejmu.**

Z tego stanu rzeczy zdawszy sobie sprawę, kluby ludowe zorganizowały się w klub jeden. Nie jest to jeszcze zjednoczenie stronnictw, ale jest to już — mojem zdaniem — przebycie polowy drogi ku temu. Rzeczą Zarządów Głównych

dotychczasowych stronnictw będzie w jak najkrótszym czasie przystąpić do opracowania wspólnego programu, statutu organizacyjnego i przeprowadzić organizacyjnie na terenie kraju jedno stronnictwo, w którym stanie wszystek lud.

Tak więc, Bracia Chłopi, na Gwiazdkę tegoroczną przynosimy Wam to, czegoście dawno oczekiwali, przynosimy Wam zgodę i miłość wzajemną w szeregi Wasze. Choć znękanii ostatnią niebywałą walką wyborczą, choć gnębieni, prześladowani i chłostani ze strony dzisiejszych władców, podnieście się mimo to na ducha, bo zwycięstwo do nas należy.

Jan Madejczyk, poseł.

Na ten sam temat pisze inny, autor w „Piaście“ pt. „Klub posłów chłopskich“.

„Dzień 10 grudnia 1930 pozostanie pamiętnym w dziejach ruchu ludowego.

Po dłuższych naradach o godz. 3-ciej popoł. odbyło się wspólne posiedzenie trzech klubów (Piasta, Wyzwolenia i Stronnictwa Chłopskiego), na którym uchwalono stworzyć jednolity klub pod nazwą Klub Posłów Chłopskich. Prezesem Klubu został wybrany poseł Róg z Wyzwolenia, wiceprezesami poseł Madejczyk z Piasta i p. Fijałkowski ze Stronnictwa Chłopskiego.

Sekretarzami: Dr. Michałkiewicz i Babski, skarbnikiem poseł Marguł Michał.

Wspólny Klub zarejestrowano w kancelarii sejmowej pod nazwą: **Parlamentarny Klub Posłów i Senatorów Chłopskich.**

Początek zrobiony. Szczęść Boże!

Gdyby zamiast rozbicia, secesji, zwalczania Witosy, chłopci i ich przedstawiciele szli razem, inaczejby wyglądał ruch ludowy i stosunki w Polsce.

Nie byłoby się nigdy stało to, co się stało.

Nie pamiętało się o tem, że chłop nigdy nie powinien z chłopem walczyć, za dużo bowiem mają wspólnych wrogów, a cele przed nimi wielkie, które tylko wspólnymi siłami zdołają osiągnąć.

Dalsze pozostawanie w rozsypce, byłoby karygodną głupotą i zaprzepaszczeniem przyszłości chłopów. To też za utworzeniem wspólnego Klubu posłów chłopskich powinno iść ułożenie wspólnego programu i utworzenie jednego stronnictwa ludowego. Przy dobrej woli, umiłowaniu idei ludowej, praca ta zubożna dla dobra chłopów i państwa, rychło uskutecznią być może, powinna — prędko wykonaną być musi.“

## Gustaw Karter i Ska

życzy wszystkim swoim P. T. Odbiorcom  
**WESOŁYCH ŚWIĄT, oraz SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU.**

## Zwyczaje Świąt Bożego Narodzenia w Polsce.

Pamiętkę Narodzin Chrystusa Pana obchodzi kościół począwszy od IV w. w dniu 25-go grudnia. Pierwsi pionierzy chrześcijaństwa, nie mogąc od razu wykorzenić dawnych obrzędów wśród pogan, a nie chcąc także tych ostatnich zrazić do przyjmowania nowej wiary, zmuszeni byli zatrzymać wiele pogańskich zwyczajów i uroczystości, nadając im tylko znaczenie, związane z nową religią chrześcijańską.

Szczególnie dotyczy to świąt Bożego Narodzenia, które przypadają na czas, kiedy u starożytnych Rzymian obchodzono „Brunalia“, czyli uroczystość przesilenia dnia, zwana także świętem narodzin słońca. Podobnie i u dawnych Słowian przysiadła na ten czas uroczystość przesilenia zimowego, czyli święto narodzin wiosny. To nam też tłumaczy, dlaczego u nas przy wieczerzy wigilijnej zachował się niejeden zabobon, nie liczący z chrześcijańskim znaczeniem tego zwyczaju.

Lud polski, jak i wogóle wszystkie warstwy społeczeństwa, obchodzą te święta bardzo uroczysto, przestrzegają i przechowywując zwyczaje z nimi związane. Nigdzie też zwyczaje i obrzędy wigilijne nie przetrwały

tak wiernie do czasów obecnych i nigdzie nie wsiąkły tak w krew i nie stały się do tego stopnia wewnętrzną potrzebą życia, jak u nas.

Ze świętami Bożego Narodzenia związane są przesady i wierzenia ludu naszego, mające swe źródło również w dawnej wierze pogańskiej. I tak w niektórych okolicach np. utrzymują, że kto tego dnia wstanie wcześniej, ten będzie w ciągu całego roku rzeźkim. Zabicie zwierzyny w tym dniu wróży szczęście i powodzenie. Nieporozumienia, a zwłaszcza kłótnie w wigilję powstałe, złym są prognostykiem. Jeżeli w dzień wigilijny przyjdzie wczesnym rano do domu mężczyzna, to przynosi szczęście, pojawienie się w tych samych warunkach kobiety nie wróży nic dobrego. Kto we wigilję jest wesołym, ten będzie nim przez cały rok, kto zaś ma w ten dzień wiele pieniędzy przy sobie i niemi pobrzękuje, ten przez cały rok będzie się cieszył dostatkiem.

Najuroczystszym momentem tego dnia i wogóle świąt, jest wieczerza wigilijna i z nią też najczęściej związanych jest obrzędów. Z ukazaniem się pierwszej gwiazdy na niebie, która ma symbolizować gwiazdę betlejemską, zasiadają wszyscy domownicy do stołu, aby spożyć wieczerzę, łamiąc się opłatkiem. Zwyczaj ten dzielenia się opłatkiem sięga właśnie czasów pogańskich, kiedy to ówczesni kapłani po skończonej „objacie“ rozdzielali prażony chleb między lud. Kościół nadał temu obrzędowi

\*\*\*\*\*  
\* *Wszystkim P. T. Gościom i sympatykom składa serdeczne życzenia* \*  
\* **WESOŁYCH ŚWIĄT** \*  
\* *i* \*  
\* **SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU** \*  
\* **Maksymiljan Schramek** \*  
\* *restaurator w Skoczowie.* \*  
\*\*\*\*\*

## Krótkie wiadomości.

„Głos Narodu“ donosi, że w Klubie sanacyjnym sprawa Brześcia wywołała zamieszanie. Część członków domagało się głosowania za nagłośnią. Grupa ta podczas głosowania opuściła salę sejmową. Miało to wywołać wielki ferment i sprawę tę obecnie rozpatruje sąd honorowy.

Senator Korfanty, jak prasa podaje, wrócił pełen energii, ale bardzo wyczerpany fizycznie i ogromnie wychudzony. Pod okiem ma siną przeję.

List profesorów Uniwersytetu Jagiellońskiego wywołał w kraju niesłychane wrażenie. Codziennie prasa zgłasza akcesy profesorów innych wyższych uczelni do tego oświadczenia.

Wielkie fabryki Grohmana i Schetbera w Łodzi zamknięto do 18 stycznia, kilkadziesiąt tysięcy robotników traci pracę.

Prasa stołeczna podkreśla, że większość Klubu sanacyjnego swym postępowaniem zdradza, iż stoi po stronie winowajców w sprawie brzeskiej.

„Robotnik“ podaje, że więźniowie brzescy otrzymywali raz na tydzień 50 gramów mięsa, pozatem pół żołnierskiej racji chleba i odwar z ziółek bez cukru oraz bydlęcą strawę z buraków pastewnych i marchwi.

U brzegów Danji podczas katastrofy okrętu zginęło 45 osób.

Podobno w najbliższym czasie ma się odbyć w Wiedniu kongres państw środkowo-europejskich, zwrócony przeciwko Francji i Polsce. W rachubę wchodzić mają Niemcy, Włochy, Węgry, Bułgaria i Turcja.

Jak wynika z komunikatów stronnictw ludowych, idą one w kierunku zupełnego zlania się po utworzeniu wspólnego klubu. Obecnie już centralizuje się prasę. W Kongresówce organem chłopskim będzie „Wyzwolenie“, w Małopolsce „Piaś“. Inne pisma będą zwinięte po przekazaniu abonentów „Piaśtowi“ w Małopolsce i „Wyzwoleniu“ w Kongresówce względnie „Piaśtowi Wielkopolskiemu“ w Poznaniu.

znaczenie symboliczne ogólnego zbratania i miłości.

Opłatek przypomina jeszcze inny dawny już czysto polski zwyczaj uczt żniwnych. Było bowiem u naszych pradziadków w zwyczaju, że po żniwach schodzili się wieczorem u siebie i częstowali chlebem, życząc sobie pomyślnych najbliższych żniw.

Pokój, w którym uczta się odbywa, winien swym wyglądem przypominać stajenkę, w której narodziło się Boże Dzieciatko. Z tej też przyczyny zaściela gospodyni stół sianem, przykrywając je następnie obrusem, a gospodarz stawia po kątach snopy żyta, mające razem wróżyć pomyślność przyszłym żniwom.

Do stołu wigilijnego powinna zasiąść parzysta liczba osób, nieparzysta bowiem byłaby zła wróżbą w znaczeniu, że ktoś z obecnych nie doczeka następnych świąt. W niektórych okolicach przestrzegają tak skrupulatnie tego zwyczaju, że zapraszają do wspólnego stołu pierwszą lepszą osobę, spotkaną na ulicy, byle tylko zachować tradycję parzystej ilości biesiadników. Przy końcu wieczerzy dziewczęta wyciągają z pod obrusa żdźbła siana: gdy któraś natrafi na żdźbło zielone, stanowi to wróżbę zamażpójścia przed upływem roku. Gdy żdźbło jest zeschłe, dotycząca osoba musi jeszcze czekać co najmniej przez rok.

Trudno byłoby wyliczać ilość i jakość poszczególnych dań, jakie musiały się znaleźć



# Piekło brzeskie

## z trybuń seimowej.

Sprawa Brześcia niesłychanie wzburzyła umysły. Większość sanacyjna w Sejmie nie dopuściła do dyskusji merytorycznej na Sejmie, nie uchwaliła nagłości wniosku, chodziło jej bowiem o ukrycie okropności brzeskich, a przynajmniej o ich zakopanie w Komisji. Wobec tego stronnictwa robotnicze i Klub Chłopów wniosły nieoczekiwane **interpelację do Rządu**, w której część tych okropności brzeskich podano i wymieniono nazwiska okrutników, którzy zhańbili imię Polski wobec świata. Oto treść interpelacji:

Do p. prezesa Rady ministrów w sprawie bezprawnego aresztowania byłych posłów i umieszczenia ich w wojskowym więzieniu w Brześciu i traktowania ich tamże sprzecznie nie tylko z obowiązującymi przepisami prawnymi, lecz również z poczuciem honoru i ludzkiej godności.

### Bezprawne aresztowanie.

Interpelacja stwierdza fakt aresztowania w nocy z 9 na 10 września szeregu b. posłów, których wymienia w porządku alfabetycznym w liczbie 19. Następnie stwierdza dołączenie do liczby tych 19 aresztowanego 26 września b. posła Korfantego, oraz oddzielnie b. posła Baćmągi.

Zamierzone aresztowanie zostało postanowione przez członków rządu znacznie wcześniej, gdyż stwierdza to w swym wywiadzie z 14 września premier rządu, twierdząc, że **każal zebrać przez prokuraturę sprawę oraz fakt, że już na parę dni przed aresztowaniem zarządzone zostało przygotowanie cel więziennych w twierdzy Brześć nad Bugiem** i zarządzone przeniesienie w charakterze komendanta twierdzy brzeskiej płk. 38 p. p. w Przemyślu **Kostka Biernackiego**.

Aresztujące władze miały więc dostateczną ilość czasu i możliwości do odniesienia się w tej sprawie do właściwych władz sądowych i otrzymania od nich nakazów aresztowania obwinionych. Aresztowania jednak dokonane były **bez nakazu sądowego i są jaskrawym pogwałceniem prawa ze strony ówczesnego rządu**. Aresztowanych w ten niezwykły sposób policja państwowa i żandarmerja wojskowa w zamkniętych karetkach uwiozła w wiadomym dla nich kierunku.

Cała droga odbywała się **wśród przewisk i gróźb** pod adresem aresztowanych. Aresztowanego dra Hermana Liebermana w drodze pod Siedlcami asystujące władze policyjne i żandarmerja wojskowa zbiły do nieprzytomności.

### W lesie pod Siedlcami katowano b. posła Liebermana.

W pewnym momencie eskortujący komisarz policji zatrzymał auto, **każal Liebermanowi wysiąść z niego**, a po chwili żandarm wojskowy rozkazał mu udać się do lasu, gdzie miał na niego czekać komisarz policji. Lieberman, podejrzewając w tem zasadzkę, iść nie chciał. Mimo to został tam **zagnany kolbami żandarmów**. Gdy stanął w lesie przed komisarzem policji, ten ze słowami: „Dlaczego drabie nie idziesz tam, gdzie cię wioda“ **uderzył go dwa razy w kark, nadwierzając mu ścięgno**. Pod temi razami Lieberman padł na ziemię, a wówczas jego własnym płaszczem owinięto mu głowę, na której usiadł jeden z eskorty, **zdarto z niego ubranie i wśród wyzwisk: ty śmiesz oskarżać Czechowicza, ty śmiesz podnosić głos przeciw p. marszałkowi**, zbito go do nieprzytomności, **zadając mu przeszło 20 krwawych ran**, które później jeszcze stwierdził na jego ciele siedzący z nim współaresztant b. poseł Karol Popiel.

Nadmieniamy, że Dr. Lieberman jest podpułkownikiem w rezerwie.

W dalszym ciągu interpelanci zwracają uwagę na **osadzenie w więzieniu wojskowym aresztowanych**, aczkolwiek wszyscy **byli osobami cywilnymi**. Umieszczonych w ten sposób oddano w charakterze podkomendnych władzy wojskowej, a specjalnie płk. Biernackiemu i **usunięto z pod wpływu władz sądowych**.

Interpelacja przytacza rozmowę aresztowanego dra Liebermana z sędzią śledczym, gdy w sąsiednim pokoju znajdował się pułk. Kostek-Biernacki i prokurator Michałowski:

Dr. Lieberman na zapytanie, w jaki sposób miał się dopuścić zarzuconej mu zbrodni, otrzymał od sędziego śledczego odpowiedź: „Przez przygotowywanie kongresu Centrolewu, który miał przemocą obalić rząd“.

W dalszym ciągu rozmowy dr. Lieberman zapytał: „Co mam uczynić, by się skomunikować z sędzią lub prokuratorem?“

Na to otrzymał odpowiedź: „Wnieście pan podanie do prokuratora“.

Na to wtracił się do rozmowy pułk. Kostek-Biernacki, oświadczając: „Muszę to twierdzenie sprostować. Żadne podania! Będzie się pan musiał zgłosić do mnie do raportu“.

Oświadczenie to, sprzeczne z przepisami kodeksu karnego, zarówno sędzia śledczy jak i prokurator przyjęli milczeniem.

Aresztowani w nieznanym dotąd w sądownictwie sposób zostali **zupełnie odcięci od świata**. Nie pozwolono im nie tylko na komuni-

kowanie się z ich obrońcami, lecz również z najbliższymi ich członkami rodzin, jakkolwiek

### czując się bliskimi śmierci,

prosilili o to zarówno dr. Lieberman jak i b. poseł Korfanty.

Interpelanci stwierdzają, że wobec rodzin interwenjujących, pan sędzia śledczy oświadczył, że decyzja w tej mierze **nie do niego należy**.

Do aresztowanych zastosowano zaostrożony regulamin wojskowy, **nie stosowany nawet wobec dezertorów**. Niesłychanie ostre przepisy regulaminowe, które bezpodstawnie zastosowano wobec aresztowanych osób cywilnych, w praktyce **zaostrożone zostały przez sprawujących nadzór oficerów i żandarmów wojsk polskich**.

Do ludzi, zajmujących wysokie stanowiska w społeczeństwie polskim, zarówno żandarmi jak i oficerowie odzywali się **przez ty**, obrzucali ich **najordynarniejszymi wyzwiskami** i używali do **najbardziej prostych i ordynarnych robót**. Więźniowie używani byli do **czyszczenia szmatą lub krótką miotłą, a więc prawie gołymi rękami, ustępów i korytarzy do tego stopnia, że nieprzyzwoyczajeni do tych robót, omdlewali wprost ze znużenia**.

Dr. Lieberman przy tego rodzaju pracy doznał **silnego ataku sercowego** i dopiero przy pomocy swego towarzysza niedoli p. Witosa został z powrotem odprowadzony do celi.

Aresztowanym odmawiano kąpieli, tylko wyjątkowo za poprzednim zgłoszeniem się do raportu, zezwalano na mycie nóg.

Do dnia 9 listopada aresztowani otrzymywali wikt, który był **obliczony**

### na specjalne ich głodzenie

i nie odpowiadał żadnym w tej mierze stosowanym zwyczajom. Sędzia śledczy odmawiał rodzinom dostarczenia żywności, motywując tę odmowę tem, że porcje żywnościowe, otrzymywane przez więźniów, są wystarczające. Za łada przestępstwa regulaminu więziennego lub jakiegokolwiek uchybienia wobec personelu nadzorczego, — stosowano wobec aresztowanych **niehumanitarne kary dyscyplinarne**. **Ciennica**, do której wrzucano poszczególnych aresztowanych w odosobnieniu, nie miała nawet kubła do spełniania niezbędnych potrzeb. Stosowano następnie do nich twarde łoże i **post**, w czasie którego podawano więźniom trochę chleba i posoloną wodę.

Mniej więcej raz na tydzień stosowano wobec aresztowanych **rewizje**, aczkolwiek nie mieli oni możliwości komunikowania się ani między sobą, ani ze światem zewnętrznym. Rewizje te stosowano w nocy. Były one jednym ze sposobów

**łamania ducha i fizycznego znęcania się nad więźniami**.

koniecznie w dniu wigilijnym na stole, jako też tłumaczyć ich znaczenia. Koronę ich wszakże stanowiły struclę. Bez struclę żadne, najuboższe nawet gospodarstwo nie mogłoby się obejść, a piekarze warszawscy wysadzali się szczególnie z tem pieczywem.

Za króla Jana III Sobieskiego, pisze jeden ze współczesnych mieszczan warszawskich, był na jego dworze piekarz Józef Smoliński, który w r. 1681 na wigilię Bożego Narodzenia upiekł tak ogromną struclę, jakiej dotąd nikt nie widział. Celem oglądnięcia tego dziwu, zbiegło się niemal całe miasto. Na struclę bowiem ułożył piekarz z migdałów, rodzynków i różnych innych bakalii tak udatny wizerunek królowej Marii Kazimiery, iż uważano go za wyborne włoskie malowidło, albo najwyborniejszą florencką mozaikę. Oboje królestwo uradowani z takiego prezentu, obdarzyli Smolińskiego znaczną kwotą pieniężną, za którą zacny piekarz zakupił u różnych gospodyń wielką ilość struclę i porozdawał je ubogim.

W 30 lat potem inny warszawski piekarz-artysta, mieszkający przy ulicy Żakroczymskiej, upiekł struclę na podarunek dla burmistrza starej Warszawy. Była to struclę nad struclami, jakiej nie widziano jeszcze w Warszawie. Niosło ją na ramionach czterech piekarczyków biało odzianych, a tłumy ludzi cisnęły się celem zobaczenia tego niezwykłego

dziwówiska. Gdy przyniesiono ową struclę do mieszkania burmistrza, pan majster wygłosił doń przemowę imieniem wszystkich piekarzy warszawskich, poczem prosił panią domu, aby odkryła wierzch struclę. Ku niemałemu zdziwieniu wszystkich obecnych, wyskoczył z niej pięcioletni synek piekarza i zaczął śpiewać koledę. Zaproszono wielu obywateli, aby oglądali ów majstersztyk, który stał u burmistrza przez całe święta, poczem został odesłany do szpitala św. Ducha dla spożycia.

W innym miejscu wspomnianego wyżej pamiętnika warszawskiego — znajdujemy wzmiankę, że w r. 1764, t. j. pierwszym panowaniu króla Stanisława Augusta, jeden z najmłodszych piekarzy warszawskich uprosił tego monarchę, aby raczył od niego przyjąć jako podarunek struclę długości 7 łokci, na pamiątkę, że elekcja króla odbyła się dnia 7 września. Makę do tejsze struclę dostarczyło 17 młynów warszawskich dlatego, że król urodził się 17 stycznia. Przypraw najrozmaitszych do niej było 32, bo właśnie w tym roku miał król tyleż lat wieku. Nakoniec niosło tę ogromną struclę dziewięcioro dzieci piekarza, gdyż miesiąc wrzesień, w którym odbyła się elekcja, był dziewiątym w roku.

Koledy, które się śpiewa w okresie świątecznym, są pochodzenia bardzo starego. W większości wypadków autorami ich był lud

wiejski, organiści lub domorośli wiejscy poeci. Dlatego też bije z nich prostota i naiwność, obok szczerości uczucia. Za autora pierwszych na świecie koled uchodzi św. Franciszek z Assyżu, który ułożył piękną koledę „O słońcu“.

Prócz koled do tradycji świątecznych należą t. zw. „jasełka“ i szopka. Pierwsza, to prymitywy popularno-religijnych dramatów. — Twórcą ich miał być również św. Franciszek z Assyżu, pragnący tą drogą upamiętnić historię narodzenia Chrystusa Pana. Podobnymi również pochodnymi formami są obchody chłopców wiejskich z gwiazdą, królem Herodem lub turonim.

Choinka — to najmłodsza stosunkowo tradycja, bardzo piękna i najżywszy budząca oddźwięk, zwłaszcza wśród dzieci. Koledką jej są południowe Niemcy, czy też Szwajcaria, a do Polski dostała się ona dopiero w połowie XIX w.

Lud polski posiada nadto w skarbnicy swojej cały szereg przysłów i przepowiedni, dotyczących przeważnie pogody, przyszłych zbiorów w stosunku do pogody w czasie świąt, to też bacznie obserwuje w okresie świąt Bożego Narodzenia zjawiska atmosferyczne, wyciągając z nich różne wnioski na przyszłość.



# „RAIFFEISEN“

Hurtownia Towarów — Oddział Maszyn  
**KATOWICE**, ul. Gliwicka 3 — Telefon 630, 643 i 3152  
 oraz Oddziały nasze w **Skoczowie i Dziedzicach**  
 poleca po korzystnych cenach i na dogodnych warunkach spłaty  
 — Kredyt do 2 lat i dłużej —

oryginalne szwedzkie wirówki, młocarnie motorowe i kieratowe, kieraty, sieczkarnie, wialnie, plugi, brony, kultywatory, kufy do gnojówki i wszelkie inne

maszyny i narzędzia rolnicze fabryk krajowych i zagranicznych. Na żądanie przesyłamy oferty i prospekty bezpłatnie. Zdolni agenci mogą się zgłaszać.

**Dalej również na dogodnych warunkach:**

nawozy sztuczne, pasze treściwe zboża siewne i nasiona, węgiel, koks, artykuły budowlane itd.

**Rolnicy, kupujcie tylko we własnych spółdzielniach rolniczych!**



Oryginalne  
**DEUTZ'A**  
 motory

na ropę, benzynę,  
 benzol i naftę.

Do rewizji aresztowani wyprowadzani byli ze swych cel do osobnej ubikacji na pół ciemnej na dole, **rozbiegani do naga**, musieli stać bosymi nogami na zimnej posadzce, przyczem byli traktowani w urągły sposób przez rewidujących strażników.

Najstraszniejszym jednak ze wszystkich było wyrafinowane **znęcanie się fizyczne i moralne** nad aresztowanymi. W nocy z 9 na 10 października klucznik wyprowadził b. p. **Popiela** do kancelarii, za którą znajdowała się ciemna pusta sala.

## Katowanie b. posła Popiela.

W drzwiach stał kapitan departamentu uzbrojenia ministerstwa spraw wojskowych. Gdy Popiel na rozkaz kapitana wszedł na próg ciemnego pokoju, porwany został przez kilka rąk, jeden żandarm chwycił go za głowę, drugi za nogi pod kolanami i rzucono go na stół. Na krzyże narzucono mu **mokrą płachtę**, a gdy zaczął krzyżeć: „Bójcie się Boga!“ **otrzymał pierwsze uderzenia jakimś żelaznym narzędziem**, prawdopodobnie stemplem od karabinu i usłyszał głos: „To za Sikorskiego, to za Żymirskiego“. **Uderzeń takich otrzymał co najmniej trzydzieści**. W trakcie bicia **zemdlął**. Towarzyszący tej egzekucji kapitan odezwał się do storturowanego Popiela: „Ciesz się, że tak mało, następnym razem marszałek Piłsudski każe kulą w teb“.

Skatowanego Popiela, podając go sobie z rąk do rąk, sprowadzono z kilkunastu stopni do **celi piwnicznej**, gdzie został przetrzymany przez kilka dni. **Egzekucji nad Popielem asystował**

## Kapitan Mieczysław Kędziński.

Do celi, do której Popiel został wtrącony po pobiciu, wchodził ponadto

## major Edward Gorczyński

z dawnych drużyn strzeleckich.

W podobny sposób zostali pobici **Bagiński i senator Korfanty**. Również poszturchiwani zostali przez żandarma **Putek i Barlicki** w barbarzyński sposób, a pobity został w barbarzyński sposób po twarzy b. poseł **Kohut**.

Wylizania te, nie wyczerpują **jednak wszystkich ofiar barbarzyńskiego postępowania** personelu wojskowego i strażniczego. W czasie stosowania bicia z reguły puszczano w ruch motor dla wyciągania wody, aby warkotem jego **stłumić jęki katowanych ofiar**. Doszło do tego, że odezwanie się warkotu motoru było oznaką dla więźniów, że któryś z nich poddany jest znowu katuszom bicia.

Obok tych fizycznych tortur przechodzili jeszcze aresztowani ciężkie

## tortury duchowe.

Odcięci zupełnie od świata, nie wiedząc co się dzieje w kraju, o co ich się oskarża i jaki los ich może czekać, aresztowani pozostawali **pod ustawiczną grozą śmierci**. Wobec dra **Pragiera** płk. Biernacki oświadczył: „Pan obraziłeś mojego przełożonego tak, jakbyś pan obraził mnie samego. **Mógłbym pana kazać tu pod ścianą rozstrzelać i niktby mi słowa nie powieźdzał**“.

W taki sam sposób wyraził się płk. Biernacki wobec Liebermana, twierdząc: „Wszyscy aresztowani zależą od rozkazu marsz. Piłsudskiego i tylko rozkaz marsz. Piłsudskiego

rozstrzygać będzie o ich losie“. Jeden z oficerów, nieznany z nazwiska, oświadczył wobec Liebermana: „Los aresztowanych zależy wyłącznie od decyzji marszałka Piłsudskiego. **Gdy on każe ich zabić, to oni ich zabijają, gdy każe ich okaleczyć, to oni ich okaleczą**“.

Posłowi Barlickiemu oświadczył płk. Kostek-Biernacki: „Pan tak zelżył marsz. Piłsudskiego, że **Pan nie ma co liczyć na sądy**. Prawo jest prawem, ale Pan zelżył Marszałka zanadto“.

Aby świadomość tych gróźb podtrzymać wśród uwięzionych, urządzano od czasu do czasu

## fikcyjne tortury.

I tak np. w pierwszych dniach października do celi, w której siedzieli dr. Lieberman i p. Popiel, weszły 3 osoby z oficerem, który wydał rozkaz: „**Ubrać płaszcze**“ i kazał więźniom pójść za sobą. Na zapytanie, czy mogą zabrać z sobą chleb, odpowiedział: „**Nie będzie Wam już nic więcej potrzeba**“ i wykonał odpowiedni ruch ręką. Oba więźniów przeprowadzono do celi na dole. Cella ta była pusta. Siennik wyciągnięty z łóżka, na podłodze rozrzucona słoma. Do tej celi wprowadzono Liebermana i Popiela, którzy byli przekonani, że **czekają na wykonanie egzekucji**. Po chwili usłyszeli w sąsiedniej celi ruch, i kroki, a potem donośny głos: „**Odwrócić się do ściany**“ i dwukrotny suchy trzask, jak odgłos wystrzałów. W najwyższym zdenerwowaniu czekali na swoją kolej. Po upływie dłuższego czasu otwarto powoli ich celę. Wszedł oficer. Znowu zabrzmiał głos: „**Odwrócić się do ściany!**“ Byli przekonani, że nastąpią strzały, skończyło się na rewizji.

Do stosowania tych tortur używani byli **oficerowie wojsk polskich,**

którzy w tym celu specjalnie odkomenderowani zostali ze swoich oddziałów do Brześcia nad Bugiem.

Odkomenderowani zostali: 1) pułkownik **Kostek-Biernacki**, dowódca 38 pułku piechoty z Przemyśla; 2) pułkownik **Ryszaneł** z wyższej szkoły wojennej; 3) major **Gorczyński Edward** ze służby łączności; 4) major **Perko Stanisław**, zastępca komendanta szkoły oficerów rezerwy w Modlinie; 5) kapitan **Majta** z 20 pułku artylerji polowej; 6) kapitan **Kędziński Mieczysław** z departamentu uzbrojenia ministerstwa spraw wojskowych.

Przez opisane bezprawne uwięzienie aresztowanych, przez oddanie ich bezprawnie jako osób cywilnych pod dyscyplinę wojskową, zatrzymanie ich w sprzeczności z prawem w więzieniu wojskowym, opisane powyżej traktowanie ich w tem więzieniu i nieludzkie znęcanie się nad nimi, wreszcie używanie do tego oficerów armji polskiej, **naruszone zostało przez ówczesny rząd nie tylko obowiązujące prawo, ale zdeptane zostały: honor i godność Polski i Narodu Polskiego.**

Wobec tego, podpisani zapytują:

Co p. premier zamierza uczynić, by pociągnąć winnych do odpowiedzialności i wymierzyć im **zasłużoną karę?**

Jakie kroki zamierza p. premier przedsięwziąć, by **nie dopuścić na przyszłość do powtórzenia się podobnych faktów?**

## Co pisze pismo sanacyjne?

Interpelacja Centrolewu pojawiła się w całej prasie i wywołała wstrząsające wrażenie. Ludzie nie wierzyli w możliwość takich stosunków w Polsce. Nawet pisma sanacyjne, jak „Kurjer Ilustrowany“ odcinają się od tych okropności. „Czas“ krakowski, również pismo sanacyjne, ryzykuje następujące uwagi:

„Społeczeństwo musi poznać jak najszybciej, czy, w jakich rozmiarach i kto w tej sprawie zawinił? **Rząd nie powinien ochraniać nikogo. Okrucieństwa praktykowane wobec więźniów, jeśli istotnie zaszły, były ze stanowiska moralnego zbrodnią, a ze stanowiska interesu państwowego czynami szkodliwymi w pełnem tego słowa znaczeniu**. Trudno zrozumieć ich potrzebę — powtarzamy jeśli istotnie zaszły; a łatwo wskazać, że w **najwyższym stopniu szkodzą obecnemu rządowi i szkodzą państwu polskiemu zagranicą**. Jest to jeden z **najszkodliwszych i najboleśniejszych epizodów w dziejach wskrzeszonego państwa polskiego, nieustępujący w niczem sprawie gen. Zagórskiego, a rozmiarami swemi sprawę tamtą przemaszający**“.

## Kot ma pilnować „sypyrki”.

Chcą sprawę brzeską zatuszować.

Komisja prawnicza zajęła się sprawą Brześcia. Wnioski oddano do zreferowania sanatorowi, chociaż zawsze prawie oddawano wnioski do zreferowania temu, kto go wniósł.

Referować wniosek ma sanator, prezesem komisji jest sanator, Car, były minister sprawiedliwości, który wie doskonale, co się działo w Brześciu, a oskarżenie opozycji skierowane jest także pod jego adresem. **Kot ma pilnować słoniny! Ładne rzeczy!**

## Interpelacja w sprawie Brześcia w angielskim parlamencie.

W sprawie Brześcia wniosło interpelację do Rządu angielskiego 52 członków parlamentu angielskiego. Odpowiedział na nią minister spraw zagran. Henderson, wskazując na Ligę Narodów. Są to bolesne zjawiska, gdy sąsiedzi zajmują się naszymi wewnętrznymi sprawami. Niemniej trzeba sobie uświadomić, że cały świat spogląda na nas i że murem chińskim otoczyć się nie potrafimy. Trzeba nie czynić tego, co wygląda na Azję.

## List profesorów Uniwersytetu Jagiellońskiego w sprawie Brześcia.

Dzienniki warszawskie i poznańskie podały wiadomość, że liczne grono profesorów Uniwersytetu Jagiellońskiego zabrało głos w sprawie Brześcia.

Wystąpienie profesorów krakowskich ma formę listu do prof. Krzyżanowskiego (jedynego posła z pośród profesorów Uniwersytetu Jag.). List ten, wysłany 10 grudnia, zawiera szczegółowy opis traktowania więźniów politycznych w Brześciu nad Bugiem; wiele z tych szczegółów jest znanych z interpelacji wniesionej w Sejmie. Profesorowie podają te fakta jaknajostrejszemu potępieniu i zwracają się do p. Krzyżanowskiego, aby był orędownikiem ich opinji wobec rządu.

List ten podpisał **45 profesorów**, z których prawie wszyscy są głośnymi w Polsce i zagranicą uczonymi.

Podpisał list ten także znany uczyony ze Śląska prof. Roman Dybowski.

Profesorowie Uniwersytetu ratują honor inteligencji polskiej.

W najbliższych dniach mają się pojawić oświadczenia profesorów i innych uniwersyteatów.

Wszystkim Szanownym Gościom  
 życzy

**Wesołych Świąt**  
 i pomyślności w Nowym Roku

**PAWEŁ CIEŚLAR**, restaurator  
 Hotel „Pod Białym Koniem“ SKOCZÓW



Wszystkim P. T. Gościom i znajomym składa serdeczne życzenia

WESOŁYCH ŚWIĄT  
i SZCZĘŚLIWEGO NOWEGO ROKU

STANIEK KAROL, restaurator,  
Górki Wielkie, p. Skoczów.

## Przegląd polityczny.

106 protestów przeciwko wyborom.

Wpłynęło już 106 protestów przeciwko wyborom. Nie będzie okręgu bez protestu.

Protest przeciwko wyborom do Sejmu Śl.

Przeciwko wyborom do Sejmu Śl. wniesione zostały protesty ze strony Td. Fiali, Artura Gabrysia, Józefa Szymkiego (Niemców) i ze strony Romana Motyki w Leszczynach (powiat rybnicki). Trzeba się liczyć z unieważnieniem wyborów w okręgu Cieszyn—Bielsko i Pszczyzna—Rybnik.

Ród Biernackich odżegnuje się od pułkownika Kostka Biernackiego.

Liczna rodzina Biernackich ogłasza następujące oświadczenie:

„Pułk. Wacław Kostek-Biernacki, dowódca 38-go pułku piechoty, nie jest naszym krewnym. Nic nas absolutnie z nim nie łączy i jedynie możemy wyrazić ubolewanie, że nosi on dotychczas nieshańbione nazwisko Biernackich. Metody postępowania z b. posłami potępiamy kategorycznie bez względu na przekonania polityczne przez nas wyznawane.“

Oświadczenie to podpisało kilkudziesięciu członków rodziny Biernackich z Julianem Biernackim na czele, uczestnikiem powstania 1863 roku.

Czem ma być Sejm — według sanacji?

Sejm nie może być władzą kontrolującą, gdyż wyraźnie zastrzegł się przeciw temu p. Piłsudski, i z powodu sprawy Czechowicza i w znanych czterech warunkach. Nie może też Sejm spełniać należycie funkcji ustawodawczych, bo i te — według ostatniego wywiadu — mają należeć do ministrów, jako specjalistów od przepisów. Wreszcie zapowiedziano z łamów „Gazety Polskiej“, że Sejm nie może być „trybuną protestów“.

Więc czem ma być?

Świetną Radą do kiwania palcem w bucie. osłaniania dyktatury i kadzenia dyktatorom.

Jeszcze 38 b. posłów w więzieniu.

„Robotnik“ podaje spis b. posłów, znajdujących się jeszcze w więzieniu. Otóż w Grojcu znajduje się 3 b. posłów: Ciołkosz, Dubois i Bagiński. W Mokotowie przebywa sen. Korfanty, na „Pawiaku“ poseł Smoła, a w więzieniu Centralnym pos. Wrona. W więzieniu lwowskim znajdują się posłowie Lewicki, Makaruzska, Kochan. Pozatem w różnych innych więzieniach przebywają b. posłowie:

Z P. P. S.: Edward Betman, Edmund Chodyński, Józef Dziegielewski.

Z P. S. L. „Piast“: Dominik Łoś.

Ze Stronnictwa Chłopskiego: Antoni Szapiel, A. Czapski, Jan Karwan, Jan Działuch.

Z N. P. R.: Jan Brzeziński, W. Pawlak.

Ukraińcy: Dr. Osyp Kohut, W. Celewicz, Jan Leszczyński, Dymitro Palijiw, Oleksa Wiślockij, Wasyńczuk, Jan Zawałykut, Michajło Zachidnyj, J. Tatomir, Sergiusz Kozicki — skazany na 18 miesięcy więzienia, Wasyl Chinićczyk (Sel. rob.), Iwan Błaszkiwicz, A. Maksymowicz, Semen. I. Włososki, b. sen. Iwan Bondaruk.

Białorusini: Jan Gawryluk, F. Wolyniec, Bazyli Rogula.

Echa Brześcia.

Centralne Biuro Czerwonego Krzyża w Genewie przesłało do zarządu Polskiego Czerwonego Krzyża list, zawierający wymówki, iż P. Cz. Krzyż, do którego obowiązków należy

## Kto buduje — ten kupuje

u znanej ze swej solidności firmy

# BRACI JEIKNER

Fabryka wyrobów cementowych i kamienia sztucz. w Skoczowie

która poleca wyroby swoje najlepszej jakości a to:

dachówkę cementową, rury kanałowe,  
kręgi studzienne, słupy do parkanów,

schody żel. beton. i terasowe, posadzkę cementową w różnych kolorach.

Pomniki i nagrobki z kamienia sztucznego i wszelkie w zakres ten wchodzące artykuły.

Kredyt możliwy.

Ceny konkurencyjne.

Kredyt możliwy.

w pierwszej linii opieka nad więźniami, nie spełnił tego obowiązku w stosunku do więźniów brzeskich.

Pachnie mu pańszczyzną!

W „Słowie“ wileńskim oburza się poseł jedynkowy Mackiewicz na wiek 19-ty, który „wszystkich pouwałniał, uwolnił z pęt niewolniczych, nie wiadomo jeszcze, czy na pożytek cywilizacji ogólno-światowej, te czarne, szkodliwe istoty, którymi są murzyni. Uwolnił chłopów w Polsce i Rosji.“

A więc nawet cesarze i cary, którzy znieśli pańszczyznę, są dla p. Mackiewicza za postępowi.

Gdyby kilka lat temu, ktoś wystąpił z twierdzeniem, że szlachta byłaby zdolną wprowadzić jeszcze dziś pańszczyznę, wzięto by go za półgłówka.

Niestety głosy Mackiewiczów, Sapielów, Hupków i t. p. dowodzą, że to bydło jaśniepańskie niczego nie zapomniało, niczego się nie nauczyło.

Dlaczego p. Kozłowski ministrem?

Do wiosny r. 1929 p. Kozłowski uprawiał we Lwowie archeologię i zajmował się „kamieniami lupanemi“. Czem tłumaczyć, że już w półtora roku potem zasiadł na ławie rządowej? Tem, że się szybko odznaczył. Kiedy bowiem komisja budżetowa rozprawiała nad owemi 8 milionami, wydanemi na wybory, p. Kozłowski rzekł krótko:

„Marszałek i wódz narodu miał i ma prawo wziąć z kasy państwowej nie tylko 8 milionów, ale nawet i więcej, gdy to uzna za potrzebne“.

Przemówienie ministra Skarbu.

Przemówienie to nie rokuje nadziei, że sytuacja się rychło zmieni. Źródło kryzysu minister widzi w nadwyżce wytwórczości nad konsumpcją i próbach przerzucenia ciężarów z tego wynikających przez przemysł na rolnictwo.

Przechodząc do omówienia sytuacji gospodarczej Polski, stwierdza p. Matuszewski, że podstawą przesilenia, przeżywanego przez nasz organizm gospodarczy jest **przesilenie rolne, inne objawy są już pochodne**. Ten fakt musi nasza polityka gospodarcza przede wszystkim uwzględnić. Dalej podkreśla p. minister niemożność dopuszczenia, jako kraj dłużniczy, do bierności bilansu handlowego oraz potrzebę długoterminowych kredytów zewnętrznych. Przedstawiony preliminarz budżetowy jest najniższy, jaki w danych warunkach mógł być ułożony. Zejście niżej godziłoby już boleśnie w bieg normalnych spraw państwowych. Zadaniem rządu i Izby będzie jego realne wykonanie. Jednym z czynników zmierzających do odciążenia przyszłorocznego budżetu jest ustawa o zaciągnięciu 6 i pół proc. pożyczki zapalczanej. Jeżeli chodzi o zmniejszenie poszczególnych budżetów resortowych, to na pierwszy plan wysuwa się wojsko. Na tym dziale nie można robić żadnych oszczędności już choćby ze względu na to, że inne państwa, bardzo blisko nas leżące a znajdujące się w o wiele gorszej sytuacji finansowej od nas, budżety wojskowe podwyższają kosztem innych wydatków. Rząd nie ma również zamiaru uzyskać redukcji wydatków drogą automatycznej obniżki uposażeń

urzędniczych. Zapewnienie urzędnikom państwowym ich dotychczasowych dochodów uważać należy za maksymalny wysiłek państwa, uczyniony w obecnej chwili dla urzędników. Ze względu bowiem na spadek cen oznacza to w istocie rzeczy realny wzrost uposażeń.

Poseł niemiecki śp. Ulrych Rauszer

zmarł w tych dniach na chorobę gardła w 46 roku życia. Pogrzeb odbył się w St. Biasien, w sobotę, 20 grudnia br.

W Hiszpanii trwa zarzewie rewolucji.

W Hiszpanii trwają niepokoje. Strajki dotąd nie wygasły. Podobno król myśli o nowej dyktaturze.

229.000 bezrobotnych.

W dniu 6 grudnia państwowe urzędy pośrednictwa pracy zarejestrowały ogółem 229.333 bezrobotnych. W porównaniu z tygodniem poprzednim wzrost wynosi 17.450 bezrobotnych. Trochę to za dużo jak na jeden tydzień.

Jak wzrastało bezrobocie, które jest barometrem życia gospodarczego, oto cyfry: w roku 1928 — 97.414 osób; w r. 1929 — 140.463 osób; w roku 1930 — 229.333 osób.

Jest nadzieja, że stan ten ulegnie zmianie, gdyż ministrem przemysłu i handlu został pułkownik.

Major Kubala zaaresztowany.

Sławny polski lotnik major Kubala został zaaresztowany przez władze wojskowe z powodu ostrej krytyki swoich przełożonych.

## Z Polski i ze świata.

### Trzy klęski dosięgły woj. wileńskie

Na terenie całego województwa szaleją od kilku dni wielkie zawieje i burze śnieżne.

Równocześnie z wielkimi opadami śnieżnymi niektóre powiaty dotknęła plaga wilków. M. in. w pow. dziśnieńskim pojawiły się wielkie stada zgłodniałych wilków, które przybyły z pobliskich lasów granicznych. Wilki gromadnie napadają na osiedla, zaścianki a nawet i większe wsie, skąd porywają owce, cielęta itd.

Ludność pali całymi nocami ogniska i ustawa nocne warty.

Trzecia klęska, która dotknęła woj. wileńskie, to epidemia grypy. Z szeregu miejscowości dochodzą wiadomości o masowych zachorowaniach na grypę. W Lidzie niektóre szkoły zmuszone były przerwać normalne zajęcia.

### Trzeba nam ulżyć!

Widzieliśmy w czasie wyborów dziwne zjawisko w Polsce, mianowicie, że niektórym obywatelom wolno było robić wszystko, a innym nie. Nawet zdarzało się, że obywatel, wykonujący chronioną przez konstytucję czyn-



ność wyborczą nie był pewny wolności. Obserwowaliśmy, że w Polsce istniały dwie klasy obywateli, jedni uprzywilejowani, a drudzy upośledzeni. Czas wyborczy już minął. Ale przed nami stoi zadanie dalszej obrony wolności i równości obywatelskiej, bez której żyć nie potrafilibyśmy. Trzeba się nad tem poważnie zastanowić, bo upośledzenie społeczne mas ludowych może podważyć fundament naszego państwa. Pozatem katastrofa gospodarcza stale się pogłębia. Pociągając nas pożyczką zapalczaną. Czy będziemy z niej co mieli, my biedni chłopcy? Ma wynieść 32 miliony dol. (w rzeczywistości wypłacą nam tylko 26 milionów). Już gromada chciwych rąk czeka na te pieniądze, które będą musiały spłacać całe polskie pokolenia.

Najgłośniejszą ryczą fabrykanci, kapitaliści, którzy popierali iedynekę, ci pragną zabrać lwia część pożyczki dla siebie. Ci panowie razem z urzędnikami pragną pozatem jak najwięcej ciężarów podatkowych złożyć na barki cierpliwych chłopów. Żądają oni zmiany systemu podatkowego, a mianowicie zmniejszenia podatku obrotowego a podwyższenie podatku gruntowego. Narzekają na niski podatek gruntowy a nie pomyślały, że drobny rolnik, jako najliczniejsza klasa, dźwiga ciężar wszystkich innych podatków, bo nietylko płaci po 8 groszy za pudełko zapalek, po 1.80 zł za kilo cukru, nietylko pali tytoń i pije wódkę, ale płaci również podatek obrotowy za kupca, który sprzedaje rolnikowi czy robotnikowi towar, już zgóry do ceny kupna towaru doliczył sobie należytość za podatek obrotowy, który kiedyś zapłacić będzie musiał.

Widzimy więc, że na kogokolwiek ciężar się kładzie, to zawsze go dźwiga chłop i robotnik, jako właściwy wytwórczy element w kraju. Czy na to niema żadnej rady? Czy chłopca się musi koniecznie wtrącić w nędzę?

Jest na to rada i to bardzo prosta. Ograniczyć wydatki państwowe i samorządowe do istotnej potrzeby, obciąć nieco pobory dygnitarzy, znieść tantiemy, remuneracje i inne sanacyjne pomysły, a wówczas będzie można ulżyć nieco naciskowi śruby podatkowej, bo i tak jej gwinty już zaczynają przyskać. Ludzie, którzy mają oczy, uszy i jaki taki rozum, powinni pamiętać, że każdy wór utrzyma tyle ciężaru, ile pozwoli jego nośność. W razie jego przeładowania poczyna pekać i staje się nieużytecznym.

Jest tak źle, jak jeszcze nie było. Najwyższy czas, by coś naprawiono.

J. Strach, rolnik.

## Kronika wojewódzka.

**Wielkie sprzeniewierzenie w dyrekcji kolei państwowych.** W katowickiej dyrekcji kolei państwowych wykryto wielkie sprzeniewierzenie. Głównego winowajcę aresztowano. Jakiej wysokości sięga sprzeniewierzona kwota, dotychczas nie stwierdzono.

**ŚWIĘTOCHŁOWICE. Epidemia grypy.** Epidemia grypy rozszerza się w powiecie świętochłowickim w zaskarżający sposób. Ze wszystkich niemal miejscowości tego powiatu donoszą o licznych zachorowaniach na tę zarazę. Szczególnie dotknięte są tą chorobą dzieci szkolne, nauczyciele, wojsko, policjanci, kolejarze i pocztowcy. Dotychczas zanotowano nawet kilka wypadków śmierci.

**Brylantarze na występach w Giszowcu.** 14 bm. przy pomocy wybicia szyb w oknie nieznanymi sprawcy dostali się do mieszkania Goja Tomasza, zam. w Giszowcu przy ul. Mieleckiego nr. 11, skąd skradli biżuterję ogólnej wartości 10.000 zł.

**ZALEŹE. Wypadek samochodowy.** Samochód półciężarowy, kierowany przez szofera Trusonia Henryka z Katowic, najechał w Zależu na idących do pracy Józefa Mokronia i jego brata Filipa z Wielkich Hajduk. Józef Mokron został lekko okaleczony w głowę, natomiast brat jego odniósł ciężkie uszkodzenie prawej ręki.

**Bezrobocie na Śląsku Cieszyńskim.** Ilość bezrobotnych w obwodzie bielsko-cieszyńskim dochodzi do 7.500. Pobiera zasiłki około 2000 bezrobotnych.

### Z Rybnickiego.

**Silny wstrząs podziemny.** 13 bm. o godz. 9.10 w gminie Popielów dał się odczuć znaczny wstrząs podziemny, trwający około 10 sekund, o godz. 15.30 zaś ponowny, silniejszy wstrząs, skutkiem czego budynki gminy Popielów popekały. Wypadek ten wywołał u miejscowych mieszkańców taki popłoch, że wszyscy wybiegli na pola. Wstrząs ten stoiją prawdopodobnie w związku z pracą na kopalniach.

## Kolenda dzieci.

Raz jeden tylko do roku  
Dla biednych chłopskich dzieci  
Nad betlejemską stajenką  
Złocista gwiazda świeci.

Niebiesko-okich pacholąt  
Roześpiewana rzesza  
Dziecięce swoje głosy  
Z arcielskim śpiewem miesza.

Płoną oczęta jasne  
Rumieńcem liczko zachodzi,  
Kiedy śpiewają dziecięta  
Kolendę „Bóg się rodzi“.

Pod szorstką biedną odzieżą  
Młode serduszka płoną,  
Modlitwą czystą, jak płomień,  
Modlitwą niewyjawioną.

I prośbą palą się usta,  
Jedyną prośbą przecie,  
— Zabawki, takie jak w mieście  
mają, daj Boże Dziecię“.

„Wola Ludu“.

S. Sakłak.

**CZYŻOWICE. Trojaczki.** Przed kilku dniami powiła trojaczki (3 chłopczyków) mieszkanka naszej miejscowości Frydrykowa. Matka i dzieci są zdrowe.

**RYBNIK. Nieostrożność przyczyną pożaru.** Służąca Kusiówna Helena, lat 19, z Wilezej Górnej, obchodziła się lekkomyślnie z ogniem, wskutek czego powstał pożar w mieszkaniu jej służbodawczyni Ludwikowej. Pastwą płomieni padła pościel, wartości 800 zł.

**Samobójstwo uczenicy.** Wstrząsające samobójstwo popełniła 16-letnia uczenica szkoły powszechnej w Zawierciu, Helena Pierzchałówna, rzucając się pod koła przejeżdżającego pociągu. W przeddzień desperackiego kroku denatka napisała w szkole podczas lekcji list miłosny. Dostał się on w ręce kierownika szkoły, który zarządził wydalenie dziewczynki ze szkoły na jeden miesiąc. Odmowa o przebaczenie ze strony kierownika popchnęła Pierzchałównę do samobójstwa.

### Z Cieszyńskiego.

**SIMORADZ. Kradzione nie tuczy.** W Simoradzu dokonano cudów przy wyborach. Odpowiednie sprawozdanie, zaopatrzone w wiarygodnych świadków, zobaczy w swoim czasie światło dzienne. Dziś tylko możemy poinformować czytelników, że podczas aktu wyborczego w Simoradzu odbywały się w lokalu istnie cuda, niczem seanse spirytystyczne. Pojawiały się duchy s. p. dyrektorów Ziemi, telegrafowano bez drutu przez naciśnięcie nagniotków nogą, głosowali nieobecni i duchy, które miały tę właściwość, że specjalnie nie lubiły siódemek. A tak się zawzięły na urny, że cztery razy je przestawiały, prawdopodobnie w tym celu, by wyborcom, nieobeznanym z duchami dyrektorów Ziemi, lepiej uświadomić, że **kartki do Sejmu Śląskiego najlepiej włożyć do urny senackiej, aby interes szedł.** Przechacna trójka simoradzka, tak fachowo umiejająca operować wyborami, doczeka się napewno chwili, gdy te cuda wyborcze zobaczą światło dzienne.

Jak to potem nie zwyciężyć, kiedy zgóry bezkarności zapewniona. Nie wiadomo tylko na jak długo.

### Z Bielskiego.

**GRODZIEC. Obniżają nam zarobek.** Podczas wyborów to nam wszystko obiecywano. Dziś sam p. Habicht i jego leśniczy zabierają się do obniżenia nam zarobku. Raj sanacyjny.

**GRODZIEC. Kiepska poczta.** Czytelnicy naszego pisma uskarżają się na złą pocztę. Zwracamy się do Urzędu pocztowego z prośbą o terminowe doreczanie gazet.

### Zatarg w przemyśle bielskim.

Od dnia 15 grudnia przemysłowcy w Bielsku wypowiedzieli pracę robotnikom i zaproponowali im nową umowę zbiorową na znacznie gorszych warunkach. W zatargu między robotnikami a pracodawcami pośredniczy ministerstwo pracy.

**Zarząd Związku Hallerczyków w Bielsku** apeluje do wszystkich byłych żołnierzy formacji hallerowskich, aby niezwłocznie zarejestrowali się w Sekretarjacie dla powiatów: Bielsko, Cieszyn, Biała, Żywiec, Wadowice, Maków.

Sekretarjat mieści się w Bielsku, ul. Blichowa 40.

### Z Pszczyńskiego

**BIERUŃ STARY. Rok sądowy w r. 1931.** W roku 1931 odbędą się rok sądowy w Starym Bieruniu w następujących dniach: 26 i 27 stycznia, 23 i 24 lutego, 30 i 31 marca, 27 i 28 kwietnia, 18 i 19 maja, 22 i 23 czerwca, 31 sierpnia i 1 września, 26 i 27 października, 23 i 24 listopada, 21 i 22 gru-

**Jany Józef**  
**Skoczów, Śląsk Cieszyński**  
**Pracownia powozów**

posiada stale na składzie powozy  
kryte i bryczki

:-: po cenach umiarkowanych :-:

dnia. Do obwodu roków sądowych w Starym Bieruniu należą miejscowości: Stary Bieruń, Bijasowice, Górki, Hołdunów, Jaroszewice, Jedlina, Łędziny, Paprocany, Smarzewice, Swierczynice, Bojszowy, Cielmice i Urbanowice.

## Stara Rozyna.



Na tóż wom ludeczkowie prziszła ta wilijeczka. Szpatnie to latoś jidzie, bo człowiek grejcara nino, ani ty wajca też bardzo nie idom. Myślałach se, że mi damom jakom wilijówkę ze sklepu, ale tak robiom, jakby nic dać nie chcieli. A tu człowiekowi jednak kapke ślinka idzie na kieliszek, by chociaż we wiliie ty kości kapke pomazać z postrzodka i chroboka łotruć, co gryzie to żywobyci. Ja, tak przeca być nimoże. Tóż momy porzykać, coby nom tć Dzieciatko Boże dało bło-

gosławiyństwi, a my roblymy taki bezpactwa. Nale, co sie już to na tym świecie robi, dyć już ludziom ani na tyn groch z pieczkami nie jidzie chęć ani na jelita, jak se pomyślom o tych borokach, co to snimi nagrowali w hareszcie w Brześciu. Przeczytejcie se też dobrze ludeczkowie, co tam było. Chleba im nie dali wiewa, a za to strasznie ich prali i prawili i robili, że ich rozstrzelajom. A przeca to wszystko byli ludzie zasłózeni. Dyć ludzie na to krziczom, że strach. Lotoch widziła chłopca co pięści ścisłol i beczol z mankulije. I parcie, nasz prezes Witos to wszystko wystol. A Korfante go też tak strasznie zbilil, a jeszcze teraz go bezmala nie chcom puścić. Ja, taki to momy Święta latoś.

A wycie wszyndzi na świecie je źle. Hiszpanio robiom rewolucyj, amerykanio majom biyde z dolarami, a Nymcy se tesz róntem styskują i majom ślinke na nasze Pomorze i fórt wrzeszczom, a teraz im sanatorzy w gupocie jeszcze pomógli. Nas tryźnili a Nymców tesz. My sie nimomy kany polutować, a Nymców broni „Vaterland“ i tósz zażałowali Polske do Ligi Narodów. A jo prawiyom, co to za głupota. Przeca Polska Nymcom nic nie zrobiła, niech se bierom sanacyj a nie Polskę.

Przeca Polska nie kradła głosów, nie przekupowała i nie zmuszała Nymców do głosowania na iedynekę i nie kradła piniędzy z podatków i nie prała niewinnie ludzi. Jyny to wszystko robili sanatorzy, niech se teraz bierom sanatorów.

Ale Pón Bóg do, że to jakosi bedzie. Nale jo prawiyom, ta sanacyj, to je przeca straszno pakaż. Tósz lato, jak pon redachtor pisali, jednego ze swoji bandy w Łukowie zatłókli, jak robili popijawe za wolby. A u nas to też tak. Jyny sie nażrać, kaisi cosi dlo siebie wyciągnąć, choćby to było szpatnie, i już tak chodzom za tym żyrem, że sie zdo, że te Polske zeżerom. Juzech se myślała, że to jyny na Ślońsku taki wszystko nienażrane, nale lotoch była we Warszawie u prezesa klubu chłopskiego a łon mi prawi. Nale Tekliczko, jo wom prawiyom, że to wszyndzi je taki. To je jedna banda, co nas chce wygrzyć. Pón Bóczek wiedzom, co to snami bedzie.



I już se baji myślała, że bedymy musieć przy rzykaniu pięknie pytać, coby nas Pónbóczek chronili od głodu, moru, wojny i sanacyje, co tak, jak szarańcza wszystko zżere, ale je gorszo od ni, bo nimoże ścipnąć.

Jużech sie chciała naprawić i ty małe klebety zawiesić na kliniek a chycić się tej wynkszej poletyki, ale to moji pyszczysko jusz przywykło do fulanio i tósz muszym kapke tyn język nabrusić.

Jagech łoto łobganiała po dziedzinach za wajcami, prziszlach tesz do tej dziedziny, kaj kiesi mocka cisów rosło i od tego czasu món-drzy ludzie jyny kieromsi literke ku tynu do-dali i zrobili z tego dziedzine, jak sie patrzy. Je tam kielanoście honorowych gazdów i jyny fojta tam teraz majom, co jusz z niejednego garca prażónki jodol. Majom tesz tam sztudy-rowanego Jozefa, szykowny je sakulyntnik, bo łoto przeszły tydzień sypnył cosi na gwioz-dke dlo dzieci, jyny żynić sie nie chce i prawi, że teraz som kiepski czasy. Ja, ja, sanacyjne czasy, ludeczkowie.

Jedyn honorowy gazda z cisowej dziedziny przenocował jednego mondoka jinżyniera, bo co miol robić? Hotelu tam nima, a w dzie-dzińskij gospodzie je dość łunako, jyny placu na spani tam nima, bo gospodzki je młody i mo młodom szykownom babke i tósz sie też o nie boji, coby sie mu do ni kiery nie przyplichcił, a z tymi noclygorzami tesz to roztomańcie bywo. Ja i tósz tyn gazda tego inżyniera prze-nocował, a tu na rano smrodu aż strach; łóžko zrómbane po sanacyjnemu i łokruszyn do djo-bła. Możecie ludkowie wiedzieć, co sie robiło, jak to gażdzino uwidzieli.

A jest też wom w tej dziedzinie jedyn ober-gojny, bardzo porządny człowiek. Synów doł sztudyrować, chałupe szumnom postawił, ale tesz je bardzo gospodarny i bardzo szporował, coby tesz co miol na starość. Jusz tesz swoji roki wysłużył wiernie panom, a terazykej go wykiwali i nie dali mu tej pełnej penzyi, co sie noleży. Tak sie sanacyj umiy z ludziami ob-chodzić.

W Skoczowie już majom tretuar sanacyjny na hólicy ustrónskij, jak sie idzie ku tej fabryce wyrobów cymyntowych braci Jejkner. Po tym tretuarze trzeja skokać, jak wróbel, bo inaczyj sie może jedyn zabić. Z tymi wróblami to je tak historyja. Kiesi przed mocka rokani jusz tesz była na świecie sanacyj, a miała taki ce-sty, że roz jak szły dwa wróble na gościne do Kobyliniec, to na ceście nogi połómały. Potym sie wom zebralo większe zastępstwo rodziny wróblów i uchwolili, że jusz żodyn wróbel nie śmiy chodźić, jyny skokać i od tego czasu wróble nie chodzóm, jyny skoczóm. Ja takóm to wtedy sanacyj pamiątkę niechała po sobie, ale jakom teraz niecho, to jeszcze nie wiym.

A teraz ludeczkowie na chwilkę powiydzmy se, że my som w niebie, że nic nie wiymy o djoblach, czertach i o żodnych sanatorach. Jak je wilija, to je wilija i tósz rzykejmy, coby nom to Dziecióntko Boże błogosławiło i coby sie nom tesz dobrze wiódło. Bo groch z pieczkami jeszcze ludzie majom, strucelka tesz sie baji nondzie i gryzek z masłym i gałuszki z makym. Ale na rybe to jusz bodej bedzie, a jak tak dali pujdzie, to ani na groch nie bedzie za rok. Joch jusz tego roku Maryjance nic nie kupiła na lepsze, bo nimom. Kany przidym i spytom sie, chłopku, mocie wajca?, to wszyndzi jyny wi-dzym smutnom gębe i tósz idym dali i ani sie nie pytom gażdzinki, bo wiym, że tam je źle i bez wajec odchodzym. Można, że baji majom, ale ich tak wszystko gryzie, że o takich darym-ninach nie chcom myśleć.

Nale chocioż ubogo, to te wilije se zróbmy. Jo tam mom sztwiertke haraku, nima to mocka, nale przeca cosi. Maryjanka z kowolym tesz mo przisć, to se kapke kropnymy i łóna obiecala, że prziniesie kolano, bo zażgała szrócioka. A była tesz daleko we świecie, bo tesz jusz wajca zbyro, tósz bedzie miała dość do opowiadania i pon redachtor tesz bedom mógli cosikej o tym napisać.

A teraz ludeczkowie śpiywejcie i rzykejcie, coby sie nom tesz lepszy powodziło, coby tesz Dzieciátko Boże nawróciło tyn kyrdel zdrajców chlopskich, coby tesz oświyciło tych, co to jak dobrze szło, to wołali „niech zyjom ludowcy“, co to im chłopi pomógli do folwarków, jak foj-towi z Bładnic, a teraz majom za to od nich nóz w plecach.

Niech to Dzieciátko Boże wyplewi w chlop-skich baniach te strasznom zaraze fałszu i zdra-dy i niech tyn baji monopolówka, co to jusz bezmala podpisoł cyrograf tynu z kopytami kónskimi i modrym bruclekiem, niech sie tesz naprawi i wejdzie do pokuty. Niech wom tesz ludeczkowie dobrze się powodzi w ty swiynta i na dalsze czasy, a śpiywejcie kolyndy i pie-śniczki a rzykejcie a wszystko sie naprawi i tyn biydny norod tesz bedzie szczynśliwszy i be-dymy lepszy, a wyncej radości doczkomy sie na tom wilije za rok.

Chwała Pónbóczkowi na wysokościach, lu-dziskom wszystkim spokojne żywobyci na ziymii!

**Z Teatru.**

„Lekkomyślna siostra“. Nietylko teatr kra-kowski i scena warszawska, lecz także i nasz zespól amatorski PTT. oddał hołd ceniom nie-dawno zmarłego pisarza Włodzimierza Pe-rzyńskiego, wystawiając jedną z jego najcel-niejszych sztuk, Lekkomyślna siostrę. Oddanie poszczególnych ról było bez zarzutu, — z wiel-kim zainteresowaniem też śledzono rozwój akcji, tem więcej, że aktorzy byli wszystkim dobrze znani. Nad doborem programu i cało-ścią przedstawienia czuwało doświadczone oko samego Prezesa PTT.

**GLUCHOTA uleczalna.** Wynalazek „Eufonia“ za-demonstrowany specjalistom. Usuwa przytępiony słuch, szum, cieknięcie uszów. Liczne podziękowa-nia. Żądajcie bezpłatnej, pouczającej broszury. Adres: „Eufonia“, Liszki, Kraków.

Wszystkim P. T. Odbiorcom życzy

**Wesołych Świąt**

**Herman Gram**

skład towarów kł. kich i bielizny

**Cieszyn, Głęboka 19**

**Oto!** czem *miła Gospodyni* chętnie

sprawia niespodziankę

**KEKSY PASJANSY PIERNIKI BISZKOPTY · WAFLE**

**SCHRANKA**

z **CIESZYNA**

wszak są **najlepsze!**

Firma

**Emanuel Berka** *następca* **Zamarski Jan**

skład obrazów i ram

**CIESZYN**

dziękując za zaufanie, składa wszystkim P. T. Odbiorcom życzenie

**Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku!**

**Wesołych Świąt Godowych**

oraz **szczęśliwego Nowego Roku**

życzą P. T. Klijehteli

**Z. K. HOŁUBOWICZOWIE**

**PUNÓW**

Handel towarów spożywczych, naczyń szklanych, porcelanowych, glintanych i emajlowanych oraz towarów tokiowych.

**Bank Cieszyński Spółdzielczy**

**Bank Katolicki**

Spółdzielnia z odp. nieograniczoną

**w Cieszynie, Stary Targ 4**

**przyjmuje oszczędności**

w złotych i koronach czeskich przy wysokim oprocentowaniu i załatwia wszelkie czynności bankowe.

**Wykorzystajcie 50% zniżki ceny prądu do gospodarstwa domowego.**

Każda gospodyni, która dba o oszczędność, czystość i wygodę, używa bezwzględnie aparaty elektryczne.

**Żelazka, imbryczki, rondelki, ku henki, p ecyki, odkurzacze, froterki itd. dostarcza abonantom elektrowni na długoterminowe spłaty miesięczne**

**Elektrownia Okręgowa m. Cieszyna.**



**Nowość!** Firma **GUSTAW KARTER** została przemianowana na firmę **Gustaw Karter i Ska z centralą w Bielsku** ul. Jagiellońska Nr. 6 (poprzednio sklep Pfistera) i swoimi oddziałami **w Skoczowie** (dawno każdemu dobrze znany, gdzie Karter nadal osobiście urzęduje) i **w Cieszynie** przy ul. Głębokiej (także już każdemu znany).

W skład posiadanych na składzie maszyn rolniczych, do szycia i pisania, artykułów technicznych, elektrotechnicznych, muzycznych, sportowych, elektromotorów i benzynowych, wózków dziecięcych, aparatów radjowych, dochodzi jeszcze w centrali sprzedaż broni i amunicji. — Nie zachęcamy P. T. Publiczności żadnymi zniżkami i opustami w jakikolwiek sposób, lecz — — — — — polecamy nadal naszą najtańszą i najsolidniejszą obsługę.

Z poważaniem **Gustaw Karter i Ska.**

## Hurtowny skład win

naturalnych winogronnych  
**Maksymiljan Hartman i Ska.**  
**CIESZYN, ul. Szersznika 5**

Poleca swoje pierwszorzędne wina  
Dolno austriackie i węgierskie gwarantowane  
czyste mszalne w beczkach i butelkach.  
Rzetelna obsługa — ceny umiarkowane.

## Wielki skład win Alojzego Schopfa w Cieszynie.

Pozwalam sobie zawiadomić P. T. Publiczność i Odbiorców, że z dniem 1 b. m. rozpocząłem z wyszynkiem wybornej marki wina „Heuriger Riesling 1930“ po niższej cenie. Równocześnie polecam moje jaknajlepiej pielęgnowane stare marki oryginalnego wina białego i czerwonego.

W restauracji każdej niedzieli i w święta  
**koncert porankowy.**

Z poważaniem  
**Alojzy Schopf, restaurator.**

## DRUKARNIA PAWŁA MITRĘGI w CIESZYNIE, DRA MICHEJDY 18

**POLECA SIE DO WYKONANIA  
DRUKÓW KAŻDEGO RODZAJU  
WŁASNA INTROLIGATORNIA**

**UWAGA:** Z powodu przebudowy sklepu i magazynów, sprzedajemy wszelkie towary znajdujące się na składzie jak: **maszyny do szycia, kieraty, młocarnie, parzaki, pompy do wody i gnojówki, wirówki, siewczarnie, gramofony i rowery o 20% taniej jak gdzieindziej.**

**Także na raty.**

**Z kilkuletnią gwarancją.**

**WULAN & SKA**  
skład maszyn rolniczych  
**SKOCZÓW, Rynek**

*Wszystkim Szan. Odbiorcom składa Dyrekcja serdeczne życzenia Wesotych Świąt i szczęśliwego Nowego Roku 1931.*

# Zamkowe Zakłady Przemysłowe

Spółka Akcyjna

## w Cieszynie

polecają

**Z Browaru Zamkowego w Cieszynie**

wyborowe piwo

„Zamkowy Zdrój“

**Eksportowe oraz Porter.**

**Z Fabryki Likierów w Błogocicach**

znane o wytwornym smaku likiery:

**Curacao triple sec., Griotte, Abricotine**  
i inne, oraz wódki: **Śliwovicę węgierską,**  
**Żytniówkę, Jarzębiak, Wiśniową słodką.**

**UWAGA:** Wszystkie nasze wódki i likiery obecnie wyrabiane są tylko na spirytusie podwójnie oczyszczonym (pasteuryzowanym)

Wyroby odznaczone na Ogólnokrajowej Wystawie Gospodarczo-Spożywczej w Katowicach w 1927 r. złotym medalem.